

## Lection novem / Lição 9



Hodie es le die ante le partita. Le duo familias se ha levate de bon hora a fin de abandonar le urbe e vider le vicinitate. Sr. Scott e sr. Garcia ha providite al lunch. Il ha multe collinas extra Edinburgh, e sur le platos es vacas, cavallos e oves,

que mangia herba, flores e mal herba. Preter le via sta le arbores, le vetere arbores.

Quando illes ha ite per auto qualche horas, sr. Scott subito exclama: "Illac es un bon loco, ubi nos pote lunchar! Ha nos fame?"

E omnes responde: "Si, stoppa!"

Qualque minutas depost illes sede sur un prato verde in le umbra de un grande quercio e luncha. Detra illes es alicun vaccas, que reguarda nostre amicos. Forsan illos ha fame! Inter le vaccas e le duo familias es un sepe. A causa de isto le vaccas non recipe mangiar, ma illos continua masticar le herba e pare contente con isto.

Post un tour in le paisage con multe aventuras nostre amicos retornava a casa. Le cena

### Vocabulario / Vocabulário

**ante** antes

**partita** partida

**de bon hora** cedo, de manhã cedo

**a fin de** a fim de, com o fim de

**vicinitate** vizinhança, proximidades

**provider a** prover a, fornecer a

**vacca** vaca

**cavallo** cavalo

**ove** ovelha

**herba** erva, grama

**flor** flor

**mal herba** erva-daninha, mato

**preter** além

**via** via, caminho

**arbore** árvore

**vetere** velho

**subito** de repente, imediatamente

**exclamar** exclamar

**loco** lugar

**stoppar** parar

**depost** depois

**umbra** sombra

**quercio** carvalho

**detra** atrás

**alicun, alcun** algum

**forsan** talvez

**inter** entre

**sepe** sepe, cerca viva

**a causa de** por causa de

**ma** mas

**continuar** continuar

**masticar** mastigar

**parer** parecer

**contente** contente

**tour** tour, passeio

**aventura** aventura

**cena** jantar

**plenar** encher

**mitter se** pôr-se, ficar

**soniar** sonhar

**esser presente** a estar presente em

esseva mangiate, e le coffros esseva plenate, e depost illes se mitteva in le lectos, dormiva e soniava re le multe cosas, a que illes habeva essite presente. ■

### Grammatica / Gramática

- ▶ O imperativo tem a mesma forma que o presente: *continua! stoppa!* = continua! para! A forma de cortesia do imperativo é: *vole ben (continuar, stoppar...)*. Para a primeira pessoa do plural (nós) pode-se usar *vamos: vamos continuar!* = vamos continuar! continuemos! Para as demais pessoas pode-se usar uma construção com *que*: *que illa veni* = que ela venha.

- ▶ Forma passiva do passado: *esseva* + particípio passado: *Esseva mangiate, esseva amate* = era(foi) comido, era (foi) amado. *Le libro esseva legite per Andrea* = O livro foi(era) lido por Andrea. ■

### Exercitio / Exercício

Traduza para interlíngua:

A erva era mastigada pelo cavalo. Come o café da manhã, pai! Ele encheria o envelope. O livro é comprado pelo avô, que não o lerá jamais. A bolsa era/foi posta sobre a mesa. A igreja era mostrada pelos homens que moravam na cidade. ■

